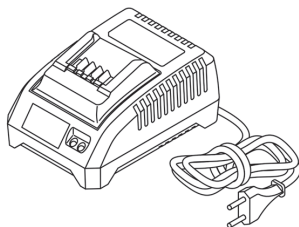


STALCO



Ładowarka BCS20-2A S05267391

INSTRUKCJA ORYGINALNA



Napięcie zasilania	[V]	220 - 240 ~
Moc znamionowa	[W]	55
Częstotliwość	[Hz]	50/60
Napięcie wyjściowe (max)	[V]	18 - 20 ~
Prąd wyjściowy	[A]	2
Waga	[kg]	0,5

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Ładować akumulator tylko ładowarką określoną przez producenta. Ładowarka odpowiednia dla jakiegoś typu akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana do ładowania akumulatora innego typu.
- Chronić ładowarkę akumulatora przed deszczem i wilgocią. Dostanie się wody do wnętrza ładowarki stwarza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie ładować innych akumulatorów. Ta ładowarka przeznaczona jest do ładowania tylko akumulatorów litowo-jonowych w danym zakresie napięcia. Ładowanie innych akumulatorów może być przyczyną pożaru i wybuchu.
- Utrzymywać ładowarkę w czystości. Zabrudzenia stwarzają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Przed użyciem sprawdzić stan ładowarki, jej przewód zasilania i wtyk. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, nie używać ładowarki. Nie otwierać ładowarki samemu, oddawać ją do naprawy tylko w wykwalifikowanym serwisie używającym oryginalnych części. Uszkodzone ładowarki, przewody i wtyki zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Należy unikać dotykania przedmiotów uziemionych, takich jak rury metalowe, grzejniki, kuchenki i lodówki. W przypadku kontaktu ciała osoby pracującej z uziemionymi przedmiotami niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym wzrasta.
- Nie używać przewodu zasilania do innych zastosowań niż zalecane. W żadnym przypadku nie wolno ciągnąć za przewód ani przenosić ładowarki, trzymając za przewód; zabronione jest także wyłączanie ładowarki poprzez pociągnięcie przewodu zasilania. Chronić przewód zasilający przed gorącem, płynami na bazie nafty, przed ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami narzędzi. Uszkodzony przewód zasilania zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- Nie rozmontowywać baterii i ładowarek i nie zmieniać ich konstrukcji.
- Nie ładować baterii w środowisku wybuchowym, np. w pobliżu oparów z łatwopalnych cieczy, gazów lub palnych cząstek pyłu. Nie ładować baterii, kiedy jej obudowa jest uszkodzona.
- Podczas ładowania bateria nagrzewa się, dlatego nie należy jej przykrywać lub umieszczać na materiałach o właściwościach termoizolacyjnych (wełna mineralna, wióry drewniane itp.).
- Nie używać uszkodzonych akumulatorów i ładowarek. Może to spowodować uszkodzenie elektronarzędzia oraz obrażenia osób i szkody materialne. Nie ładować baterii, kiedy jej obudowa jest uszkodzona.
- Ładowarkę przechowywać w suchym miejscu w temperaturze pokojowej. Dzieci nie powinny mieć dostępu do miejsca przechowywania ładowarki.

SYMBOLE STOSOWANE W INSTRUKCJI

W instrukcji obsługi używane są niżej przedstawione symbole, prosimy zapamiętać ich znaczenie. Prawidłowe interpretowanie tych symboli zapewni prawidłowe i bezpieczne użytkowanie tego urządzenia.



Przed rozpoczęciem pracy z elektronarzędziem należy uważnie zapoznać się z instrukcją użytkowania i ostrzeżeniami bezpieczeństwa w niej zawartymi.



Tylko do użytku wewnętrznego



Bezpiecznik



Urządzenie klasy II



Czas ładowania baterii



Kierunek ruchu



Pomocne informacje

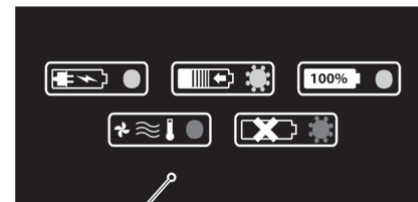
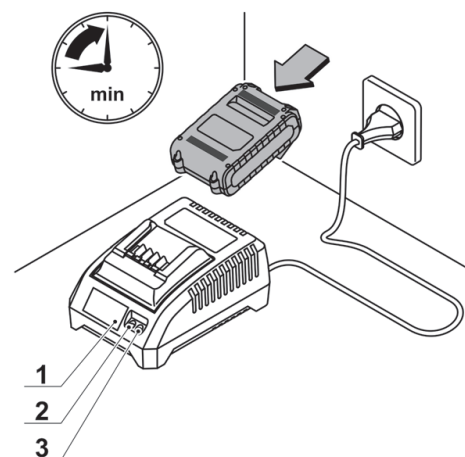


Europejski znak zgodności.
Patrz Deklaracja Zgodności w celu uzyskania szczegółowych informacji.



Nie wyrzucać elektronarzędzi, akumulatorów i akcesoriów razem z odpadami domowymi. Zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i oddać do przyjaznego dla środowiska zakładu recyklingowego.

1



1.1



1.2



1.3



1.4



1.5



PROCES ŁADOWANIA

- Podłączyć ładowarkę do zasilania.
- Włożyć akumulator do ładowarki (patrz rys. 1)
- Odłączyć ładowarkę od zasilania po zakończeniu ładowania.

WSKAŹNIKI ŁADOWARKI

Wskaźniki 2 i 3 informują o stanie procesu ładowania akumulatora. Sygnały wskaźników 2 i 3 przedstawione są na tabliczce informacyjnej 1 (patrz rys.1)

- Rys. 1.1 - (wskaźnik zielony 3 świeci, akumulator nie jest włożony do ładowarki) - ładowarka jest podłączona do sieci elektrycznej (gotowa do ładowania).
- Rys. 1.2 - (wskaźnik zielony 3 miga, akumulator jest włożony do ładowarki) - akumulator jest w trakcie ładowania.
- Rys. 1.3 - (wskaźnik zielony 3 świeci, akumulator jest włożony do ładowarki) - akumulator jest całkowicie naładowany.
- Rys. 1.4 - (wskaźnik czerwony 2 świeci, akumulator jest włożony do ładowarki) - proces ładowania akumulatora został zatrzymany z powodu nieprawidłowej temperatury. Gdy temperatura powróci do normalnego poziomu, ładowanie zostanie wznowione.
- Rys. 1.5 - (wskaźnik czerwony 2 miga, akumulator jest włożony do ładowarki) - proces ładowania akumulatora został zatrzymany z powodu uszkodzonego akumulatora. Wymienić uszkodzony akumulator, używanie uszkodzonego akumulatora jest zabronione.



Podczas ładowania akumulator i ładowarka nagrzewają się znacznie - jest to normalne zjawisko.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Urządzenie przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji łatwopalnych. Urządzenie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Podczas transportu zabezpieczyć urządzenie przed uszkodzeniami mechanicznymi i uderzeniami. Do ładowania lub rozładowania nie używać urządzeń zaciskowych.

RECYKLING



Produkt ten nie może być utylizowany z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz akumulatory zawierają niebezpieczne substancje, które w przypadku dostania się do środowiska przenikają do wód gruntowych, gleby i powietrza, stwarzając zagrożenie dla organizmów żywych i ludzi. Przetwarzaj surowce zamiast je wyrzucać. Zużyte urządzenia zawierają wartościowe materiały nadające się do recyklingu, które należy dostarczyć do ponownego wykorzystania, aby nie szkodzić środowisku naturalnemu i zdrowiu ludzkiemu przez niekontrolowane usuwanie odpadów. Zużyte urządzenia i akumulatory należy utylizować z wykorzystaniem specjalnych systemów zbiórki odpadów. W celu uzyskania informacji dotyczącej recyklingu skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Producent:

STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A.
32-050 Skawina, ul. Ofiar Katynia 1

deklaruje, że produkt:

Nazwa	ŁADOWARKA
Model	BCS20-2A
Typ	CAC202001X
Nr katalogowy	S05267391

spełnia zasadnicze wymagania poniższych dyrektyw oraz norm zharmonizowanych:

Dyrektywa EMC 2014/30/UE

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1
EN 61000-3-3:2013+A1+A2

Dyrektywa LVD 2014/35/UE

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A2+A5
EN 1527-12 Rev.2

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE

Podmiot odpowiedzialny za przygotowanie dokumentacji technicznej:

STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A.
32-050 Skawina, ul. Ofiar Katynia 1

Niniejsza deklaracja wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta.

STALCO

Mateusz Marosek
Specjalista ds. certyfikacji produktów
Product Certification Specialist

Skawina, 08.05.2024

(imię i data)

(imię i nazwisko, podpis)

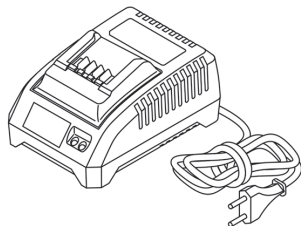
STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A.
ul. Ofiar Katynia 1, 32-050 Skawina, Poland,
tel: +48 12 350 04 10 | centrala@stalco.pl | STALCO.PL

STALCO



Charger BCS20-2A S05267391

TRANSLATION THE
ORIGINAL INSTRUCTION



Input voltage	[V]	220 - 240 ~
Rated power	[W]	55
Frequency	[Hz]	50/60
Output voltage (max)	[V]	18 - 20 =
Output current	[A]	2
Weight	[kg]	0,5

SAFETY RULES

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Protect the battery charger from rain and moisture. The penetration of water in a battery charger increases the risk of electric shock.
- Do not charge other batteries. The battery charger is suitable only for charging lithium-ion batteries within the listed voltage range. Otherwise there is danger of fire and explosion.
- Keep the battery charger clean. Contamination may cause the danger of electric shock.
- Check the battery charger, cable and plug each time before using. Do not use the battery charger when defects are detected. Do not open the battery charger yourself and have it repaired only by qualified personnel using original spare parts. Damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.
- Do not operate the battery charger on easily inflammable surfaces (e.g., paper, textiles, etc.) or in combustible environments. There is danger of fire due to the heating of the battery charger during charging.
- Avoid touching grounded items, such as metal pipes, heaters, cookers and refrigerators. If the worker's body comes into contact with a grounded item, the danger of electric shock increases.
- Do not use the power supply cable for purposes other than designed. Under no circumstances should one use the cable to carry the charger or pull it; also, it is forbidden to switch off the charger by pulling the power supply cable. Protect the cable against heating, contact with kerosene-based bodies, with sharp edges or mobile parts of the tool. A power cable that is damaged or spliced increases the danger of electric shock.
- Do not disassemble the battery and chargers and do not change its construction.
- Do not charge batteries in environment exposed to the risk of explosion, e.g. near flammable liquid vapours, gases or flammable particles in the form of dusts.
- Do not use damaged batteries and chargers their use can lead to damage of the power tool and result in injuries or material damage. Do not charge the battery when a battery jar is damaged.
- In the process of charging, the battery and charger gets warm, therefore, do not cover it and do not place it on thermal insulation materials (mineral wool, sawdust, etc.).
- Store your charging device in a dry place at room temperature. Make sure that children do not have access to the charging device storage place.

SYMBOLS USED IN THE MANUAL

Following symbols are used in the operation manual, please remember their meanings. Correct interpretation of the symbols will allow correct and safe use of the appliance.



Before using the power tool, read the instruction manual carefully and the safety warnings contained therein.



For indoor use only



Fuse



Class II device



Battery charging time



Movement direction



Usefull information

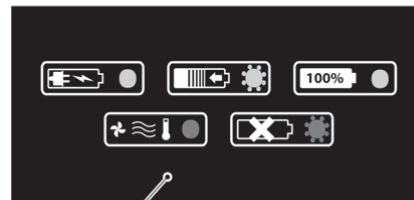
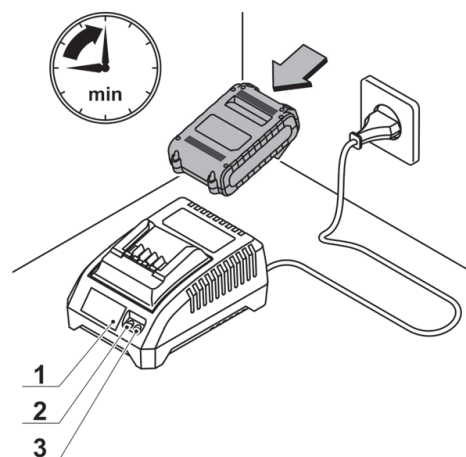


European Conformity Mark. Detailed information can be found in the Declaration of Conformity.



Do not dispose of the power tools and accessories with household waste. Collect used power tools and accessories separately and return them to an environmentally friendly recycling facility.

1



1.1



1.2



1.3



1.4



1.5



CHARGING PROCESS

- Connect the charger to the power supply.
- Insert battery into charger (see fig.1)
- Disconnect the charger from power supply after charging.

CHARGER INDICATORS

Charger indicators 2 and 3 inform of the battery charging process.

Signals of the indicators 2 and 3 are shown on the label 1 (see fig. 1).

- Fig. 1.1 (the green indicator 3 is on, the battery is not inserted in the charger) - the charger is connected to the power network (ready for charging)
- Fig. 1.2 - (the green indicator 3 is blinking, the battery is inserted in the charger)-the battery is being charged.
- Fig. 1.3 - (the green indicator 3 is on, the battery is inserted in the charger)-the battery is fully charged.
- Fig. 1.4 - (the red indicator 2 is on, the battery is inserted in the charger) - the charging process of the battery is terminated due to inappropriate temperature. When the temperature conditions are normal, the process of charging will resume.
- Fig. 1.5 - (the red indicator 2 is blinking, the battery is inserted in the charger) - the charging process of the battery is terminated because of its failure. Replace the faulty battery, its further use is prohibited.



In the process of charging the battery and the charger become hot, it is a normal process.

STORAGE AND TRANSPORTATION

Store the device in a clean and dry place away from flammable substances. Keep the device out of the reach of children.

Categorically not to drop any mechanical impact on the packaging during transport. When unloading / loading is not allowed to use any kind of technology that works on the principle of clamping packaging.

RECYCLING



This product must not be disposed of with household waste. Used electronic equipment and batteries contains dangerous substances which, if they get into the environment, penetrate into groundwater, soil and air, posing a threat to living organisms and people. Recycle raw materials instead of throwing them away. Used devices and batteries contain valuable recyclable materials that must be delivered for reuse in order not to harm the environment and human health through uncontrolled waste disposal. Used devices should be disposed of using special waste collection systems. For recycling information, contact your local authorities or retailer.

DECLARATION OF CONFORMITY

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer:

STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A.
32-050 Skawina, ul. Ofiar Katynia 1

declares that the product:

Name CHARGER
Model BCS20-2A
Type CAC202001X
Catalog No S052697391

complies with the essential requirements of the following directives and harmonized standards:

Directive EMC 2014/30/EU

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1
EN 61000-3-3:2013+A1+A2

Directive LVD 2014/35/EU

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15
EK1527-12 Rev.2

Directive RoHS 2011/65/EU

The body responsible for the preparation of the technical documentation:

STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A.
32-050 Skawina, ul. Ofiar Katynia 1

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

STALCO

Mateusz Marosek

Specjalista ds. certyfikacji produktów
Product Certification Specialist

Skawina, 08.05.2024

(place i date)

(name, signature)

STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A.
ul. Ofiar Katynia 1, 32-050 Skawina, Poland,
tel: +48 12 350 04 10 | centrala@stalco.pl | STALCO.PL